# Tirukkōṭikkāval, Tirukkōṭīśvara, time of Parakesarivarman, year 11

Valérie Gillet and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Valérie Gillet, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv19p0i0292

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: DHARMA_INStfaSIIv19p0i0292.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-10 19:59 (6b9a148), last modified 2026-09-29 11:09 (1120f60)

## Palaeographic description

The *repha* in conjunct is a dot above the letter.

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī**

kō-p-pa[ra-kēcari-paṉ**ma**kku yāṇṭu 10 1]-Āvatu

vaṭa-karai nallāṟṟūr-nāṭṭu tiru-k-kō[ṭikāvil **mahā**]**de**varkku **śrī** Uttamacōḻa**de**[varai tiru-vayiṟu vāytta ma]ḻavaraiyar makiḷār〈2〉 ¿prā?〈pirā〉ntaka[ṉ **mā**tēvaṭikaḷār-āna cem]piyan ¿māha?〈mahā〉**de**viyār I**dde**varkku muṉ{ṉ} iṭṭikai[p paṭaiyāluḷḷa **śrī**]kōyilait tavirttu kallālē [**śrī**-vimāṉam amaippi]tu I**de**var-uṭaiya〈3〉 paṭikaḷ muṉpu **dharmma**ttukku (v)ai(t)tu kaṟkaḷil veṭṭik kiṭanta Avai vevvēṟu kallāl palav iṭattilāyk kiṭanta Avai Ēllām Inta **śrī** vimāṉattiṉ mēl muṉ [...]〈4〉 Ēṟa veṭṭi-k koḷka Eṉṟu Aruḷicey veṭṭiṉa paṭi muṉ kiṭanta paṭikaḷil Itu Oru paṭi kō-māṟañ-caṭaiyaṟku yāṇṭu 4-Āvatiṉ

etir Oṉpat-āvatu Ā [...]〈5〉rukkoṭikāvil **mahā**-**de**varkku nontā-viḷakkiṉukku [vara] [ca. 15+] **ja**r kuṭutta poṉ ṉūṟṟirupatiṉ [ca. 3+] [Ippo]ṉ **mahendra**koṭṭūr **sabhai**yoṅ [...]〈6〉licaiyāl nicatam nāḷi ney **rāja**māttāṇṭaṉukku **śrī**(kō) [ca. 5+] (ko)ṇṭu ceṉṟu tirukkōyiluṭaiyār [ca. 6+] kuṭuppōmāṉōm **mahendra**koṭṭūr **sabhai** [...]〈7〉 Inta **śrī** vimāṉattilē Ēṟa veṭṭinamaiyil muṉṉivvā**ja**kam veṭṭi kiṭanta taṉik(kallāl) **[U]paiyogam** Illāmaiyil Atu tavirntatu

## Apparatus

〈1〉 kōppa[rakēcaripaṉ**ma**kku yāṇṭu 10 1] ◇ *kōpparakēcaripaṉmakku yāṇṭu 10 1* SII 19.292 • this passage is no longer fully legible — 〈1〉 Uttamacōḻa**de**[varai tiruvayiṟu vāytta ma]ḻavaraiyar ◇ *Uttamacōḻa**de**varai tiruvayiṟu vāytta maḻavaraiyar* SII 19.292 • this passage is no longer fully legible

〈2〉 [ṉ **mā**tēvaṭikaḷār-āna cem] ◇ *ṉ **mā**tēvaṭikaḷār-āna cem* SII 19.292 • this passage is no longer legible — 〈2〉 [p paṭaiyāluḷḷa **śrī**] ◇ *(p paṭaiyālu)ḷḷa **śrī*** SII 19.292 • this passage is no longer legible — 〈2〉 [**śrī** vimāṉam amaippi] ◇ *śrī vimāṉam amaippi* SII 19.292 • this passage is no longer legible

〈5〉 [vara] ◇ *vara* SII 19.292 • this passage is no longer legible — 〈5〉 [Ippo] ◇ *Ippo* SII 19.292 • this passage is no longer legible

〈7〉 [U] ◇ *U* SII 19.292 • this letter is no longer legible

## Bibliography

Reported ARIE 1930–31 (ARIE 1930-1931/B/36).

Edited in Srinivasa Rao *et al.* 1967 (SII 19.292)

This edition by Valérie Gillet (2020), based on autopsy and photographs. Curated by Emmanuel Francis.

### Primary

**[SII 19.292]** Srinivasa Rao, G.V., Dines Chandra Sircar & G.S. Gai. 1967. *South-Indian inscriptions. Volume XIX: Inscriptions of Parakesarivarman*. South Indian Inscriptions 19. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 144–145, item 292.

## Secondary

ARIE 1930–31. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1931*. Edited by K. V. Subrahmanya Aiyer. Calcutta: Government of India Central Publication Branch, 1933. Page 8, appendixes B/1930-31, item 36.